

**Załącznik nr 2 / Application 2
PL-EN**

**WNIOSEK O REFUNDACJĘ KOSZTÓW OBOZU/KOLONII/PÓŁKOLONII*
APPLICATION FOR REIMBURSEMENT OF CAMPS / SEMI -CAMPS EXPENSES***

w ramach Projektu pn. „Budowanie struktur dla integracji cudzoziemców w Polsce – etap II – pilotaż Centrów Integracji Cudzoziemców” realizowanego przez Wojewódzki Urząd Pracy w Opolu w ramach partnerstwa z Ministerstwem Rodziny i Polityki Społecznej oraz Regionalnym Ośrodkiem Polityki Społecznej w Poznaniu, finansowanego z Funduszu Azylu, Migracji i Integracji (FAMI) oraz Budżetu Państwa.

within the framework of the project "Formation of structures for the integration of foreigners in Poland - Phase II-pilot centers for the integration of foreigners", implemented by the Polish Labor Department in Opole within the partnership of the Ministry of Family and Social Policy and the Regional Center for Social Policy in Poznan, which is funded from the Asylum, Migration and Integration Fund (FAMI) and the state budget.

DANE WNIOSKODAWCY / APPLICANT'S DETAILS

Imię i nazwisko rodzica/opiekuna prawnego Name and surname of the parent/legal guardian	
Numer telefonu rodzica/opiekuna prawnego Phone number of the parent / legal guardian	
Adres e-mail rodzica/opiekuna prawnego e-mail of the parent / legal guardian	
Imię i nazwisko dziecka Name and surname of the child	
Data urodzenia dziecka Date of birth of the child	
Nazwa banku Bank name	
Nr rachunku bankowego rodzica/opiekuna prawnego Bank account no. of the parent / legal guardian	
INFORMACJA O OBOZIE/ KOLONII/PÓŁKOLONII / INFORMATION ABOUT THE CAMPS / SEMI-CAMPS	
Nazwa organizatora obozu/kolonii/półkolonii* Name of the camps /semi-camps organizer*	
Adres organizatora obozu/kolonii/półkolonii* Address of the camps /semi-camps organizer*	
Termin realizacji obozu/kolonii/półkolonii*(od-do) The implementation period of the camps / semi-camps* (from-to)	
Miejsce odbywania obozu/kolonii/półkolonii* Location of the camps / semi-camps *	
Cena obozu/kolonii/półkolonii* The price of a camps / semi-camps*	

Zwracam się z prośbą o refundację poniesionych kosztów obozu/kolonii/półkolonii* w wysokości:
I am requesting compensation for the expenses incurred by the camps / semi-camps * in the amount of:

..... zł, słownie:

* właściwie zaznaczyć / correct to mark



Bezpieczna przystań

Projekt współfinansowany z Programu Krajowego Funduszu Azylu, Migracji i Integracji

„Budowanie struktur dla integracji cudzoziemców w Polsce – etap II – pilotaż Centrów Integracji Cudzoziemców”, w ramach Funduszu Azylu Migracji i Integracji 2014 – 2020 dla Celu szczególnego 2 Integracja / Legalna migracja (nabór nr 11-2020/BK-FAMI)

OŚWIADCZENIA / DECLARATIONS

- 1) **Oświadczam, że zapoznałem/am się z „Zasadami korzystania z refundacji kosztów obozu/ kolonii/ półkolonii dla dzieci cudzoziemskich” i je akceptuję oraz że wyżej wymienione dane są prawdziwe i zgodne ze stanem faktycznym.**
- 2) **Oświadczam, że moje dziecko uczestniczyło w ww. obozie/kolonii/półkolonii.***

Do wniosku załączam następujące dokumenty:

1. oryginał faktury/rachunku wystawiony na rodzica/opiekuna prawnego dziecka,
2. potwierdzenie zapłaty (np. potwierdzenie przelewu, dowód płatności gotówką, itp.),
3. inne.....

.....
Miejscowość, data i podpis rodzica/opiekuna prawnego

- 1) **I declare that I have read and accept the "Rules for the use of reimbursement of expenses of the camps/semi-camps for foreign children", and that the above data are correct and correspond to reality.**
- 2) **I declare that my child participated in the aforementioned camps/semi-camps.***

I attach the following documents to the application:

1. original invoice/invoice issued to the parent/legal guardian of the child,
2. confirmation of payment (e.g. confirmation of transfer, proof of payment in cash, etc.),
3. other

.....
Place, date and signature of parent / legal guardian



SAMORZĄD WOJEWÓDZTWA
WIELKOPOLSKIEGO



Regionalny Ośrodek
Polityki Społecznej w Poznaniu



Ministerstwo Rodziny
i Polityki Społecznej



JEDNOSTKA SAMORZĄDU
Województwa Opolskiego



Adnotacja pracownika Projektu:

.....
.....
.....
.....

.....
Data i podpis pracownika przyjmującego wniosek

ZATWIERDZAM /NIE ZATWIERDZAM * do wypłaty refundację poniesionych kosztów obozu/kolonii/półkolonii* w wysokości zł.

.....
podpis Kierownika Projektu

* właściwe zaznaczyć



UNIA EUROPEJSKA
FUNDUSZ AZYLU,
MIGRACJI I INTEGRACJI

Bezpieczna przystań

Projekt współfinansowany z Programu Krajowego Funduszu Azylu, Migracji i Integracji

„Budowanie struktur dla integracji cudzoziemców w Polsce – etap II – pilotaż Centrów Integracji Cudzoziemców”, w ramach Funduszu Azylu Migracji i Integracji 2014 – 2020 dla Celu szczególnego 2 Integracja / Legalna migracja (nabór nr 11-2020/BK-FAMI)

Klauzula informacyjna o przetwarzaniu danych osobowych w projekcie pn. „Budowanie struktur dla integracji cudzoziemców w Polsce – etap II – pilotaż Centrów Integracji Cudzoziemców” realizowanym przez Ministerstwo Rodziny i Polityki Społecznej, Wojewódzki Urząd Pracy w Opolu oraz Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej w Poznaniu.

Zgodnie z art. 13 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 roku w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych (RODO) **Wojewódzki Urząd Pracy w Opolu informuje**, że:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Wojewódzki Urząd Pracy w Opolu z siedzibą przy ul. Głogowskiej 25c, 45-315 Opole, reprezentowany przez Dyrektora Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Opolu.
2. Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych, z którym może się Pani/Pan kontaktować pisemnie na adres Administratora lub poprzez adres mailowy iod@wup.opole.pl z Inspektorem Ochrony Danych można się kontaktować we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych, którego dokonuje Wojewódzki Urząd Pracy w Opolu.
3. Pana/Pani dane osobowe przetwarzane będą w oparciu o art. 6 ust. 1 lit. c) i e) RODO w związku z art. 8 ust. 1 pkt. 6 ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy w celu uzyskania refundacji kosztów obozu/kolonii/półkolonii w związku z kwalifikacją i uczestnictwem w projekcie pn. „**Budowanie struktur dla integracji cudzoziemców w Polsce – etap II – pilotaż Centrów Integracji Cudzoziemców**” w celu dokumentacji udzielenia pomocy i obsługi realizowanego projektu.
4. Administrator przewiduje przekazanie Pani/Pana zwykłych danych osobowych innym odbiorcom, tj. podmiotom uprawnionym do uzyskania danych na podstawie obowiązujących przepisów prawa.
5. Dane osobowe będą przechowywane do momentu ustania obowiązku prawnego wynikającego z przepisów prawa.
6. Dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego / organizacji międzynarodowej.
7. Osobie, której dane są przetwarzane przysługuje prawo dostępu do treści swoich danych osobowych - art. 15 RODO, oraz prawo ich sprostowania - art. 16 RODO i ograniczenia przetwarzania - art. 18 RODO.
8. Osobie, której dane są przetwarzane przysługuje prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, tj. Prezesa UODO, gdy uzna, że przetwarzanie danych osobowych jej dotyczących narusza przepisy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych RODO z dnia 27 kwietnia 2016 roku.
9. Podanie Pani/Pana danych osobowych jest **dobrowolne, ale niezbędne do uzyskania wsparcia** w ramach projektu.
10. Dane osobowe nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany, w tym w formie profilowania.
11. W związku z przetwarzaniem danych osobowych na podstawie art. 6, ust 1, punkt c RODO nie przysługuje Pani/Panu prawo do:
 - a. usunięcia danych - art. 17, ust. 3, punkt d RODO,
 - b. przeniesienia danych - art. 20 RODO,
 - c. sprzeciwu - art. 21 RODO.

Information Clause on personal data processing in the project entitled „Formation of structures for integration of foreigners in Poland - stage II - piloting integration centers for foreigners” realized by Ministry of Family and Social Policy, Voivodeship Labor Office in Opole and Regional Center of Social Policy in Poznan.

In accordance with Article 13 of the Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of physical persons in relation to the processing of personal data and on the free movement of such data (RODO), **the Opole Regional Labor Office** informs that

1. The administrator of your personal data is the Provincial Labor Office in Opole with its registered office at Głogowska 25c, 45-315 Opole, represented by the Director of the Provincial Labor Office in Opole.
2. The Administrator appointed the Data Protection Inspector, whom you can contact at the address of the Administrator or by e-mail at iod@wup.opole.pl. The Data Protection Inspector can be contacted in all matters concerning the processing of personal data and the usage of rights related to data processing. The Data Protection Officer can be contacted in all matters concerning the processing of personal data and the use of rights related to data processing carried out by the Voivodeship Labor Office in Opole.
3. Your personal data will be processed on the basis of art. 6 (1) lit. c) and e) RODO in connection Article 8 (1) (6) of the act of 20 April 2004 on Employment Promotion and labor market institutions in order to obtain reimbursement of incurred costs of notary services in connection with the qualification and participation in the project entitled "Building Structures for the integration of foreigners in Poland-Phase II-pilot of Integration Centers for foreigners" in order to document the provision of assistance and service of the project.
4. The Administrator provides for the transfer of your ordinary personal data to other recipients, i.e. entities authorized to obtain the data under applicable law.
5. Personal data will be stored until the termination of a legal obligation under the law.
6. Personal data will not be transferred to a third country / international organization.
7. The data subject shall have the right of access to the content of his/her personal data - Article 16 RODO (General Data Protection Regulation), and the right to rectification - Article 16 RODO and restriction of processing - Article 18 RODO.
8. The person whose data is processed has the right to lodge a complaint to the supervisory authority, i.e. the President of the UODO (Protection of Personal Data Protection Office), if he/she considers that the processing of personal data concerning him/her violates the provisions of the General Data Protection Regulation RODO of 27 April 2016.
9. Providing your personal **data is voluntary, but necessary to receive support** under the project.
10. Personal data will not be processed by automated means, including profiling.
11. In connection with the processing of personal data under Article 6, paragraph 1, point c) RODO you have no right to:
 - a. erasure of data - Article 17, paragraph 3, point d) RODO (art. 17, ust. 3, punkt d) RODO,
 - b. data transfer - Article 20 RODO (art. 20 RODO),
 - c. object - Article 21 RODO (art. 21 RODO).